

## Guia practica

### HORARIOS DE OFICINAS Y DESPACHOS

**JEFATURA DE POLICIA**  
De 8,30 a 11,30 y de 15,30 a 17,30  
Sábados de 8 a 12.

**ADMINISTRACION DE RENTAS**  
De 7,30 a 12,30.  
Sábados de 8 a 12.

**TELEGRAFO NACIONAL**  
De 6,30 a 22,30 todos los días

**CORREO**  
De 8 a 11, de 15 a 17, de 19 a 20  
y de 20,30 a 21.

**INSPECCION DE ESCUELAS**  
De 7,45 a 12.  
Sábados de 8 a 12.

**JUZGADO LETRADO**  
De 8 a 12.

**JUZGADO DE PAZ**  
De 9 a 11 y de 15 a 17.  
Domingos de 9 a 11.

**TELEFONO**  
De 7 a 22,30 todos los días.

**FERRO CARRIL MIDLAN**  
Oficina:  
De 7,30 a 11,30 y de 13,30 a 17,30  
Trenes:

**SALE**  
Lunes y jueves a las 6,45.  
Viernes, tren local, a las 10,30.

**LLEGA**  
Lunes y jueves a las 20,35.  
Sábado, tren local 18,28.

**ADUANA**  
Receptoría de 7,30 a 130  
Resguardo de 7 a 19

**BANCO DE LA REPUBLICA**  
De 8 a 17 y de 15 a 17  
Sábados de 8 a 19

**CONCEJO DE ADTACION**  
De mañana de 9 a 11 1/2  
De tarde de 3 a 5  
Los Sábados de 8 a 12 a.m.

**OFICINA DITAL del TRABAJO**  
De 7,30 a 12,30 todos los días  
menos los Sábados y feriados.

## ¿ Que pasa en Liebigs ?

Dice un diario de Entre Ríos. Varios colegas de la provincia y el vecino país se vienen ocupando y haciendo comentarios sobre la actitud asumida recientemente por la Compañía Liebigs al introducir grandes y exageradas economías de todo orden, despachando gran número de personal, suspendiendo empleados en todas las dependencias, despidiendo a la mayoría de los compradores de haciendas, algunos de largos y meritorios años de servicios prestados; la paralización de faena para conservar y extracto, etc; todo lo que ha debido originar cierta atmosfera de dudas y suposiciones, respecto a las

causas determinantes de esta situación anormal.

Se atribuye, no sin algún fundamento, que el origen de estas resoluciones es la consecuencia de serias disposiciones emanadas del directorio de Londres respecto a la administración de la compañía con sede en Buenos Aires, cuya actuación en estos últimos tiempos, no llenara ampliamente los deseos de aquellos.

«Uno de los citados colegas dice que también se comenta y llama poderosamente la atención, la inesperada renuncia del señor Luis A. Bloch, gerente del frigorífico y fabrica de Fray-Bentos que era director técnico a la vez de los mismos.

Esta renuncia con sobrada razón da lugar a nuevas conjeturas en torno del mar de fondo porque viene atravesando la compañía.

Ha ocurrido otro hecho y

es el nombramiento del señor Carlos Nómre para director general de la compañía en Sud América.

El colega de referencia, incerta también el siguiente párrafo bastante sugestivo por cierto.

«Es indudable que en los años transcurridos después de la guerra mundial, las cosas han debido cambiar mucho en cuanto a esa administración, de parte de sus directores en Buenos Aires y Fray Bentos, y no es sin justo motivo, que nuestros ganaderos, viejos y constantes vendedores para Liebigs fueran luego sorprendidos por ciertos procedimientos no acostumbrados en los negocios».

No tendrá esto alguna concordancia con aquellos rumores de que se hizo eco la prensa sobre serias irregularidades cometidas en Liebigs.

## EL PRIMER TOQUE DE CLARIN

### DEL SOCIALISMO QUE DESPIERTA

#### Contra las violencias, contra las dictaduras

#### EL ALTO SIGNIFICADO DE UN DISCURSO

(Continuación)

#### TEORIA Y PRACTICA

#### DEL SOCIALISMO

El Partido Socialista Unitario es, ante todo, un partido socialista: antes, el sustantivo; luego, el adjetivo. No puede ser solamente democracia política, se lo impiden sus fines: la supresión de las clases y la supresión de la lucha de clases. Por más remoto que sea, el fin es siempre la directiva y el alma misma de un partido. El partido Socialista Unitario es democrático: fascista y comunistas le tildan de «social democracia»: lo aceptamos a título de honor su definición. Somos demócratas. Si la democracia, como parece ocurrir hoy en Italia, faltase a sus propósitos, tendríamos que ocupar su lugar. No es la primera vez que tal ocurre en la historia; no es la primera vez que un partido se ve obligado a hacer lo que no supieron y debieron hacer otros partidos. No hay contradicción si un hombre que quiere cultivar, remueve y alisa antes, el terreno. La democracia, o sea la libertad y la legalidad, es el terreno necesario para que floresca la planta del socialismo. Si los demócratas faltan a su misión ocuparemos su lugar y nos garantizaremos el terreno propicio para que pueda desarrollarse el árbol del porvenir.

Somos demócratas y unitarios, porque creemos que esta

es nuestra senda; porque creemos, sobre todo, que el proletariado debe formarse una sola cabeza y un solo corazón; y si esto hoy es obstaculizado, si no tenemos ni la unidad socialista ni la unidad proletaria, no es ya por falta de comunes intereses, sino por que las conciencias no están maduras todavía. No hay que ser impacientes. Lo que para nosotros parece un tiempo largo, para la historia no es más que un breve momento. Somos inmaduros. Somos jóvenes; y la juventud es una enfermedad de la que — ¡ay de mí! — se cura.

Nuestro programa democrático y unitario nos distingue de las otras dos corrientes que se formaron en el Partido Socialista: maximalistas y comunistas. Diré pocas palabras del maximalismo. Creo que lo que está ocurriendo en Rusia, que los ejemplares históricos que nos proporcionan aquel país, demuestran a las claras el fracaso de todo lo que se propusieron los bolshéviks. El fin de éstos, o sea la dictadura y el andamiaje político-económico de una organización estrecha de clase, se ha venido en tierra; detrás de la fachada, no queda más nada: lo que queda es el sonido hueco de palabras vacías. Este hecho impondrá dentro de poco a los maximalistas el dilema: o con nosotros o con los comunistas. Había y hay dos almas en el socialismo: el alma comunista y el alma socialdemócrata;

## CADA VEZ SON MAYORES

LOS EXITOS ALCANZADOS EN LAS VENTAS DE LA CONOCIDA

## Casa Cozzani

DE Amando C. Cozzani

COMPROBANDO CON SUS PRECIOS CADA VEZ MAS REDUCIDOS.—UNICA CASA QUE SE ESPECIALIZA EN LOS ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRES —

Sombrerería, Camisería, Perfumería, y Ropería

SIEMPRE NOVEDADES

CONSULTEN PRECIOS

AVENIDA RINCON Y BRASIL FRAY BENTOS  
Ya llegaron las últimas novedades en corbatas: gustos EGIPCOS Y TUT ANKK AMON de rigurosa moda.

estas dos corrientes se combatían a menudo, chocaron a menudo; sin embargo, pudieron bajar juntas en el campo común. cada cual en su surco en tiempos de libertad, en tiempos normales. Y resultaba útil la permanencia de las dos corrientes en la misma familia socialista, porque la una podía ser el correctivo de las degeneraciones de la otra.

Ahora, entre las dos corrientes se ha interpuesto una tercera, más tibia, que es un poco transigente y un poco intransigente, que acepta un poco de gradualismo y un poco de milagrista un poco de revolución verbal — y un poco de evolución — verbal también.

Y bien; será menester que un día u otro tomen una senda: la nuestra, o la de los comunistas.

Se nos ha reprochado el haber demorado demasiado en separarnos de las dos corrientes de que he hablado, aceptando así, contra nuestra índole, las responsabilidades de las aberraciones y los excesos, mientras hubiéramos podido eludir aquellas responsabilidades. Esto, desde un punto de vista estrictamente burgués, es perfectamente razonable, aún porque todos nosotros conocíamos los peligros contenidos en tales aberraciones y excesos. Pero nosotros no tenemos mentalidad burguesa. En un discurso que pronuncié en 1919, preví todo lo que hubo acontecido: la vanidad de los excesos y la reacción que han desencadenado; lo preví todo tan acertadamente, que hoy me asombra aquella previsión. Sin embargo, no podíamos no debíamos separarnos, no podíamos, para salvarnos, rechazar las pesadas responsabilidades. Hubiéramos salvado a nuestra persona, pero no al proletariado. ¿Y qué valen, qué importan las personas, frente al daño del movimiento socialista?

Las exageraciones, los excesos, las locuras de los bolshéviks, eran productos de la «guerra revolucionaria». Para arrastrar al país a la guerra, se ha-

bía prometido las fábricas a los obreros, la tierra a los campesinos. hasta se había prometido que todos los árboles de los parques públicos tendrían chorizos y pollos asados en lugar de follaje. Y cuando nosotros, desde las bancas de la extrema izquierda, delatabamos las mentiras, el ministro Orlando, desde las butacas del gobierno, nos apostrofaba, gritando que éramos conservadores.

Continuará

## No es de ellos la culpa

Muchos ciudadanos se quejan por la inercia observada por los ungidos representantes del pueblo, que con su apatía condenan al elemento trabajador a la más cruel situación de miserias, no preocupándose de la suerte de los obreros.

Nosotros encontramos inmundadas esas quejas, por cuanto consideramos que esos representantes están en «su papel», y por lo tanto, proceden como mejor cuadra a sus intereses, o a los intereses de la clase capitalista que es la que manda.

Por lo tanto, no es de ellos la culpa, sino de los mismos obreros que hoy se quejan, que tal vez sin pensar en lo que hicieron, votaron en favor de esos representantes sin oír las sanas advertencias formuladas por los obreros socialistas. No obstante esta lección que bien podría servir de escarmiento, continúan aferrados al viejo tradicionalismo, como si tuvieran miedo de romper con él. Aquí vendría bien aquellos versos de Solón dirigidos a sus conciudadanos víctimas de la tiranía: Si teneis que sufrir, vuestra es la culpa; — No de los dioses lo llaméis castigo. — Dando vosotros alas a estas gentes, — los habéis ensalzado, y ahora



ra el premio— Es una torpe y mala servidumbre.

S. BERSEB

## La inscripcion

Hoy empieza en todo el país la nueva inscripcion de todos los ciudadanos de acuerdo a la nueva ley electoral.

Recomendamos a todos los ciudadanos cumplir con este deber cívico pero sin que ello signifique comprar o vender algo ante ningún partido.

El ciudadano debe inscribirse pero mantener su independencia, ejerciendo luego sus derechos de acuerdo a su conciencia e intereses más elevados.

## De interés para el agricultor

Por considerarlo práctico y de interés para el agricultor publicamos la siguiente escala que expresa lo que tiene que pagar un agricultor al Banco Hipotecario por hectárea durante 30 años teniendo en cuenta el valor de la hectárea en el momento de comprar.

Valor de la hec.	Cuota por hec.
120 paga \$ 7.77	
110 " " 7.10	
100 " " 6.47	
90 " " 5.82	
80 " " 5.18	
70 " " 4.53	
60 " " 3.88	
50 " " 3.23	

Aparte el agricultor tiene que pagar el 15 o/o al contado del valor de la tierra, al Banco y al propietario.

El resto menos de 15 o/o se multiplica por \$ 7.62 de interés y amortización. El resultado se divide por el número de hectáreas lo que dará al agricultor el gravamen por hectárea con lo que podrá calcular si le conviene una compra de tierras con el crédito del Banco Hipotecario

## Como se pide

Mercedes, Febrero 24. de 1924

Señor cronista deportivo de

VANGUARDIA

Fray Bentos

De nuestra consideración.

Rogamos a Vd. publique en el diario a su cargo lo siguiente: «La C. D. del Centro cultural Boxing Chaná. Se hace un deber, agradecer por intermedio de su diario, las atenciones recibidas por el noble pueblo de Fray Bentos, en ocasión del accidente ocurrido al púgil de nuestro Centro Pílar Eluchanz, en su machet contra el noble Ciriaco Sosa, y cuyos detalles son de notoriedad. Llegue nuestros agradecimiento al Sr. Molina, Dr. de Policia, Practicante Lencina y al mismo Ciriaco Sosa, que nos ha probado con gran grande es su hidalguía deportiva.

No tenemos sino palabras de agradecimiento y elogio para el noble pueblo de esa digna Capital. Muy agradecidos

por su publicación nos reiteramos S. S. art. S.

Jose G. Figueroa

Presidente

Ricardo Aulet

Secretario

## Para la policía

Nos permitimos llamar la atención de la policía sobre los muchachos mal entretenidos y atrevidos que polulan por nuestras calles incomodando a cuantos pueden, corriendo el riesgo ellos mismos de ser estropeados por algún vehículo.

Días atrás un grupo de esos muchachos había tomado como diversión la de ponerse por delante de los autos, en la calle 18 de Julio con el solo propósito de hacerlos desviar entrañando esto un serio peligro tanto para esos «graciosos» como para los conductores de vehículos. De lo que decimos puede dar fe el señor Domingo Monár que tuvo que desviar violentamente su auto para no arrollar a dos menores que adrede le interceptaron la vía

Como decimos, la policía debe tomar medidas sobre lo que dejamos apuntado,

## El atraso de la hora

El 30 del corriente mes se atrasarán en media hora el horario en toda la República, creyendo que en lo sucesivo será ese el que regirá en todo tiempo.

Es hora ya de dejar tranquilo a la «hora»

## En Liebig's

Nueva suspensión de obreros

Se nos comunica que hoy la Gerencia de Liebig's hara una nueva largada de obreros quedando reducido el personal de ese Establecimiento a un número insignificante.

Esta nueva suspensión de obreros viene a agravar aun más la crítica situación por que atraviesa nuestro pueblo, lo que originará un estado de desesperante.

Si no fuera como pedir peras al olmo, reclamaríamos de los poderes públicos algunas medidas tendientes a poner fin a este estado de cosas, que pone a toda una población en el duro trance de la miseria.

¿En que irá a parar todo esto?

## SINDICATO OFICIOS VARIOS

A los trabajadores de F. Bentos

OBROS: La Sociedad de resistencia «Oficios Varios» de esta localidad realizará Asamblea General esta noche sábado 15 del corriente en su local calle Itzaungo a las 9 de la noche. Es un deber de los trabajadores, afiliados o no, concurrir a este acto por así reclamarlo

# Junta Electoral del Departamento de Rio Negro

Zonas y Distritos Electorales en que ha sido dividido el Departamento a los efectos de la Inscripción en el Registro Cívico Nacional:

## PRIMERA ZONA

1.a y 2.a SECCION

Primera Sección primer Distrito Fray Bentos del 15 de Marzo al 15 de Agosto  
Segunda » segundo » Nuevo Berlin del 17 de Agosto al 15 de Setiembre  
» » tercer » Bellaco del 17 de Setiembre al 30 de Setiembre.

## SEGUNDA ZONA

3.o, 4.o, 5.o, 6.o y 7.o SECCIONES

Tercera Sección primer distrito, San Javier, del 15 de Marzo al 25 de Abril  
Tercera y quinta Sección 2.o y 3.o distrito, Young, del 27 de Abril al 15 de Mayo  
Cuarta Sección, cuarto distrito, Sanchez, (casa Pons) del 17 de Mayo al 3 de Junio  
» » quinto » (casa Massari), del 5 de Junio al 18 de Junio  
Quinta » sexto » Menafra, » 20 » » 26 » »  
» » séptimo » Algorta » 28 » » 18 » Julio  
Sexta » octavo » Tropezón (Cuch. Vera) » 20 » Julio » 11 » Agosto  
» » noveno » Paso de la Laguna » 15 » Agosto » 30 » »  
Septima » decimo » » 1.º » Setiembre » 12 » Setiembre  
» » undecimo » Casa Abelardo Elorza » 14 » » 30 » »

## TERCERA ZONA

8.a, 9.a, 10.a y 11.a SECCIONES

Octava Sección, primer distrito, Casa Azeves y Medeiros, del 15 de Marzo al 22 de Abril  
Novena » segundo » Casa Verocay » 24 » Abril » 27 » Mayo  
» » tercer » Sarandi » 29 » Mayo » 31 » Junio  
Decima » cuarto » Casa Libran y Garcia » 2 » Julio » 30 » Agosto  
Undecima » quinto » Casa Juan Sarzabal » 1.º » Setiembre » 30 » Setiembre.

FRAY-BENTOS, FEBRERO 15 DE 1923

Habiendo sido aprobado por la Corte Electoral, el presente plan de inscripción en el Registro Cívico Nacional, imprimase en hojas sueltas que se distribuirán con la mayor profusión en todo el Departamento, y publíquese por dos meses en todos los periódicos locales

JOSÉ M. AMBROA

Secretario

GLEMENTE I. RUGGIA

Presidente

sus intereses de obreros.

No hay que olvidar que unidos seremos más respetados y podremos mejorar nuestra situación económica.

La Comisión de este Sindicato invita a las obreras de Fray Bentos que deseen constituir su Sindicato de defensa a concurrir a una reunión que se verificará mañana domingo a las 9 de la mañana en el local del Sindicato Oficios Varios a fin de dejar constituido dicho Sindicato

## Abejas que curan

Un diario francés informa que en la Academia de medicina de Paris fueron presentados por el Profesor Boine, de Marsella, dos casos de Erisipela (Lupus Vulgari) en su más avanzada y peligrosa forma.

El método usado para la curación de ambos casos, fueron abejas, cuyas picaduras sirvieron de medicina, para una rápida curación.

En el primer caso, mil quinientas picaduras fueron utilizadas y en el segundo, cuatro mil abejas perdieron su aguijón, muriendo para curar las ronchas del enfermo. Estas dosis de picaduras, fueron administradas bajo la dirección del apicultor.

## Stella D' Italia

Mañana en este comodoro salón se empezará a exhibir una sensacional película en series que lleva por título «Los piratas de ayer y hoy»

Todo el desarrollo de esta cinta es una cadena de emocionantes aventuras en las que los artistas hacen derroche de audacia temeraria, haciendo sentir a los espectadores las fuertes angustias que profunden los peligros más espantosos

como así las más alegres sensaciones ante el premio a la virtud y la nobleza.

La película que nos ocupa, será indudablemente la que más ha de agradar al público amante a las buenas películas cinematográficas.

Siendo así, el Stella resultará pequeño en las noches de la filmación de Los piratas de ayer y hoy.

## Estudiante que triunfa

Acaba de obtener el título de doctor en medicina, después de un brillante examen, el inteligente joven Semiramides Zeballos

El joven médico, que durante su carrera de estudiante siempre obtuvo honrosas clasificaciones, llegará estos días a Fray Bentos, trasladándose a Young donde abrirá su consultorio de médico.

Felicitemos al joven Zeballos y le deseamos mucho éxito en el ejercicio de su noble profesión.

## Retreta de «La Estrella»

Esta noche se llevará a cabo en su local social el baile mensual organizado por la prestigiosa Sociedad musical y recreativa «La Estrella» de Liebig's.

Como siempre, este baile resultará ameno e interesante dada las simpatías con que cuenta esta Sociedad.

## Remate de automoviles

Mañana, el conocido rematador público Don Alberto Pindart rematará en el local ocupado por el deposito del

Sr. Enrique Mongrell dos «automoviles en muy buen estado, pertenecientes a la Compañía Liebig's.

## Noviazgos eternos

Los noviazgos en Bohemia duran mucho tiempo. No es raro ver parejas que lleven quince y veinte años de relaciones sin decirse a que las ponga al santo yugo.

En Praga ha muerto un hombre de noventa y nueve años que había cortejado a su novia durante sesenta y dos años.

## Enlaces

Hoy contrae enlace la simpática señorita María Alcira Garate con el joven Juan Carlos Valenti.

Que sean felices.

## Patentes de giro

Habiéndose vencido el plazo acordado para el pago de las patentes de giro, los señores comerciantes e industriales que no la haya sacado, tendrán que pagar el recargo correspondiente, pues el gobierno no prorrogó el plazo indicado.

SILLAS se esterillan a precios bien módicos. Ocurre al almacén del señor Laudamaro Rosas. Avenida Rincón.

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e industrial. Matemática Dactilografía.

Calle Haedo s/n FRAY BENTOS



## Farmacia 'La Mutualista'

— DE —  
**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y **obligatoriamente** a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos *Cosmopolita, Italiana y Española*, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia *permanece cerrada para el público* ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

## Almacén Uruguayo

DE **José A. Gnetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMEL

La casa de mas variado surtido de la localidad

**¡Aquí no falta nada!**

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio—Teléfono «La Unión» 87

## Almacen Artigas

DE **Lino M. Retamar**

**¡La casa que vende mas barato!**

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión»

Fray-Bentos

## Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA CASA DE LA LOCALIDAD

EN TODOS LOS RAMOS

**SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA**

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS. PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS. SE LE REMITIRAN: COMPARENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

## Mercadito 'Retamar'

— DE —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacen de Comestibles :—: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA

RAMOS GENERALES

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

VENTAS AL CONTADO

## Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLINAS  
Reparto a domicilio. "Se atienden pedidos de ciudad y campaña"

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle Oribe y 52 Agoto

FRAY BENTOS

Asuntos Judiciales, Comerciales y

— ADMINISTRATIVOS —

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL

Ada, 33 N.º 28 -- Fray-Bentos

DR. LABERICO E. ZAIZAR

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4

Florida entre 33 y 25 de Mayo

DR. ANDRES MONTANO

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. Fray-Bentos.

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano, Dentista

Horario: Todos los días menos

jueves de 8 y 30 a 1 y de 14 a 16

Jueves en Estacion Young

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

5 de Mayo — FRAY BENTOS

JUAN LUIS SAULEDA

Lecione de dibujo lineal e industrial. Matemática Dactilografía.

Calle Haedo s/n FRAY BENTOS

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Eseritorio: Av. de los 33 N.º 28

Fray Bentos

MAQUINAS DE ESCRIBIR

**"CONTINENTAL"**

Fuertes, livianas al tacto. Eseritura nítida

¡Lo mejor delo mejor!

POR INFORMES, A

JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tinen trajes

Precios completamente módicos

Calle 18 de Julio, frente a

la «Casa Corazza. Fray Bentos

tos

Naranjos y mandarinos

Aproximandose la época del

trasplante de árboles se pone en

conocimientos el público que el

señor Carlos Bertoni tiene una

buen cantidad de plantas de naranjos

y mandarinos de muy buena

calidad, las que vende a precios

sumamente barato.

Es una oportunidad que hay

que aprovechar.

Calle 18 de Julio, frente al Dis-

pensario de la Liga Uruguaya.

## Almacen y Ferreteria

La Buena Medida

DE JUAN P. GARCIA

Situado en la Calle Brasil y atendido

personalmente por su dueño

El metodo de vender puramente al contado adoptados por todos los establecimientos modernos pone a esta casa en especial condición para ofrecer **barato** cosa que solo pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del **fiado**

Teléfono «La Unión»

Fray Bentos

## FOTOGRAFIA TELESICA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUMERO 2 TELEFONO «LA UNION» —

## Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— Fray-Bentos —

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,

SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE

BAZAR, TALABARERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—Quincealmente grandes novedades

¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

## Barraca "Rio Negro"

DE **COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS

Avenida 33 Equina Lavalleja

FRAY BENTOS

## Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas embotelladas

Satiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres esq. Inglaterra

Fray-Bentos

## Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros charet y toda clase de composturas en ambos Ramos.

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Gnetto

FRAY-BENTOS

## La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas, trasteros, pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al T. Young

ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

Fray Bentos

CALLE 25 DE JULIO Y UM. 42



# "FARMACIA DEL PUEBLO"

de Felipe Mendizabal

Calle de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregara un cupón para este importante Concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

- 1 Juego de platos con 12 platos para comedor y mesa
- 1 Maquina Singer para coser y bordar con 7 cuñones
- 1 Automovil para niño con movimiento a pedal.
- 4 Alcantaras del Banco de la Republica con \$ 25 cu
- 5 Maquinas para afeitar marca "Guillote".
- 10 Frascos agua blanca "Ischer".

- 25 Cajas polvo de "Lechner".
- 25 Frascos loción de "Coty".
- 25 Cajas Polvos de "Coty".

## Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

### Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hier o dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

### Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos artículos tengo con el 25 ojo más barato que cualquier casa de la localidad. — Calle Florida No 177— Fray-Bentos

### :: LA NOVEDAD DEL DIA ::



No hay sensación más agradable, que el afeitarse con la gran navaja de seguridad.

### "Durham Duplex"



EN VENTA EN LA FARMACIA DEL PUEBLO DE FELIPE MENDIZABAL

## CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarras, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 No 52 FRAY BENTOS

### Los neumáticos

## FISK

"RED TOP" agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema dan los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Rodeter más pequeño.

Puede decirse que se vea un automóvil habiendo de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y que los neumáticos sobre la buena rodadura y color correcto de los neumáticos aseguran en la alta calidad y el método de recambio.

Los neumáticos con el mayor entusiasmo y valor los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO  
FRAY-BENTOS



## PIANOS

## VENDO

grandes plazos

Catalogos é informes

A Pedro A. Ugarte

## La Esmeralda

Almacen de Comestibles y

quinta de Veduas y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

## LIENA DEL URUGUAY

### Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin » » »

Miercoles « « [con « « »

Viernes 18 « « [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « «

Domingo « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miercoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin « « «

Domingo [con « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano (Trasbordo en la boca del Yaguarai al vapor «Yaguarón» Mercedes), Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray Bentos al vapor «Dorado») Concepción, Paysandú, Yeraú, Concordia, Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbordarán en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Oriente» o «Surubi». El vapor «Venus» aceptará pasajeros solamente para los puertos mencionados con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamente de, y hasta Paysandú,

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

## "Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

! A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !

Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

7 Calle de los Treinta y Tres

FRAY BENTOS

## CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont.

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferreteria, bazar y joyeria. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas, verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas las clases de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres como tambien se compran y se venden zapatos, sombreros y todas las cosas de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de cosas conjuntamente con una variedad de artículos cultivos super, los cuales se venden a precios que están al alcance de las mas indigentes. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada en la calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS